



ĐUỐC HÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

NGUYỄN PHAN LONG TELEPHONEN 696 - Báo quán : 72 đường Lagrandière - Saigon



Jeudi 12 Février 1951

NÊN ĐEM TƯỜNG GI QUẢ HÁT BÊN TÂY ?

Một bức thơ ngộ cũng bạn ủy-viên lựa chọn gán hát và tường hát dem qua Paris

Hỏi-báo tiếp được báo như thế này... Trước khi được đôn... Trước khi được đôn... Trước khi được đôn...

SAU VỤ ĐỒ MÁU TRƯỚC SÂN BANH

Hôm qua, báo Opinions có thuật... Sau vụ thảm sát ông Phan... Ông thành-trư Lê Minh biệt...

NÓI CHUYỆN VỚI ÔNG JULES HAAG

Sớm mai hôm 10 Février... Ông không chờ chủ ngữ... Ông không chờ chủ ngữ...

Ngay thì ở các trường năm nay

Năm nay, mấy người thì lấy... Brevet élémentaire ou Brevet... Brevet de Capacité ngang năm...

Chuyện thị phi...

Nam-Chức theo Nam-Tôn... Không biết ai cho trẻ nhỏ... Ông Lê Quang được nói...

Tòa kiểm-đuyệt

Nó vẫn còn sống... Ông Lê Quang được nói... Ông Lê Quang được nói...

Thưa quý ngài,

Do thời 3 tháng-phổ, qui ngài... Trước khi được đôn... Trước khi được đôn... Trước khi được đôn...

Quê của nước ta

Nước ta, ở Trung kỳ và bắc... Ông Lê Quang được nói... Ông Lê Quang được nói...

Bảng công-sản bên Tàu cho người qua tời

Hanoi kiểm-tiên Ấy tức là vụ hai tên khách-tru bị giết ở Hanoi cuối tháng trước... Ngày 28 tháng trước giữa thành...

BEKA-1931 advertisement with a grid pattern and text.



DẦU ĐẠI-QUANG Hiệu con Bướm-Bướm

Là một thứ dầu đã dùng những thuốc thượng phẩm mà chế ra, nên mùi nó thơm mát êm dịu, công hiệu hay khư phong tà, trừ uế độc, trừ các chứng bệnh: cảm trọc, nhức đầu, nghẹt mũi, xây xẩm, nóng lạnh, đau bụng, ợa mửa, nhức mỏi đầu rất hay thần hiệu. Lúc thường xoa nó thì ngứa được phong hàn thì thấp trừ hơi uế độc làm cho bệnh khỏi xẩm phạm tối.

Hiệu con Bướm-Bướm
Tiệm chính số 27 đường Tống-độc-Phượng-Choan — Giấy thép nói số 19
Tiệm nhánh phố Hàng đường số 47 Hanoi — Giấy thép nói số 908
Dầu ĐẠI-QUANG có trữ bán tại tiệm ICH-THỌ-ĐƯƠNG số 39 rue Schroeder và tiệm VƯƠNG HOÀ góc đường Schroeder và đường Colonel Bon-donet Chợ-mới Saigon. Bồn dược-phòng cũng có xe hơi nhà chở dầu Đại-Quang đi bán khắp trong lục châu.

THẺ THẢO

Lời giải bày vì sao
tôi xin thôi
E. Giadjob?

Của Ngá Nguon
Đúng Chư-bà ba ngàn năm về trước, hay dạy tin rằng: "Ai đi trước, ai đi sau, ai đi trước, ai đi sau, ai đi trước, ai đi sau..."
Tổ tiên của tôi, người gốc ở miền Bắc, họ tên là Nguyễn Văn Giáp, là một người rất giỏi về nghề buôn bán, và cũng là một người rất giỏi về nghề trồng trọt. Ông đã đem những kinh nghiệm của mình mà dạy cho con cháu mình, và con cháu mình cũng đem những kinh nghiệm của mình mà dạy cho con cháu mình, và con cháu mình cũng đem những kinh nghiệm của mình mà dạy cho con cháu mình...

NOUVEAUTÉS - CATINAT

165, RUE CATINAT - PLACE DU THEATRE - TELEPHONE 730
Kê từ ngày nay tới Tết Annam
Bán nồn giá rẻ đặc-biệt
NÓN Nỉ Mèrinos bia cong, chỉ có màu đen và màu xanh nước mà thôi... 25.50
... 3.00
... 6.50
... 12.00
... 13.50
NÓN KÉT cho đàn ông bằng nỉ kiểu là có bit tal hay là không 1.20

VIỆC TRONG NƯỚC

SAIGON
Các chủ mua vui trong mấy bữa Tết...
QUẬN THỦ ĐỨC, NHÌ
NAM BỐ SÀI
Bữa 17 Fevrier 1931
Sớm hơn Mãn 1931
Bữa 18 Fevrier 1931 giờ chửa
Nhiều trò chơi như cũ lớn...
QUẬN THỦ ĐỨC, NHÌ
NAM BỐ SÀI
Bữa 17 Fevrier 1931
Sớm hơn Mãn 1931
Bữa 18 Fevrier 1931 giờ chửa
Nhiều trò chơi như cũ lớn...
QUẬN THỦ ĐỨC, NHÌ
NAM BỐ SÀI
Bữa 17 Fevrier 1931
Sớm hơn Mãn 1931
Bữa 18 Fevrier 1931 giờ chửa
Nhiều trò chơi như cũ lớn...

Lời rao vặt

Bán rất rẻ
Vik không phải mua ở bên ngoài...
SỐ MẠNG CỎI CHỈ TAY ĐÀ ĐỜI
Quảng cáo...
CÁO-RACE
Hàng ngày...
Muốn bán một cái xe Citroen Cabriolet 2 places 5 C.V.
Xin hỏi ở...
Muốn bán ví da dùng
1. Một cái xe hơi loại...
2. Một cái xe hơi loại...
3. Một cái xe hơi loại...
4. Một cái xe hơi loại...
Giấy ghi
Ai muốn mua...
Muốn sang lại
1. Một cái trại...
2. Một cái trại...
3. Một cái trại...
4. Một cái trại...
Phò-thị-Từ
Muốn sang...
Muốn bán
Xe...
AI MUỐN
Lâm...
TRƯỜNG HỌC CHO MƯỜN
Trường học...
AI tin
Được tin...
Nhơn dịp Tết Annam
Ngày 26...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...

Qui vị thuốc dùng thuốc diêu
MIC
văn bằng thuốc rời tốt nhất trong hoàn cầu
KHÔNG CỎI DIÊM SANH nhưng mà không bao giờ tắt
MỚI LUÔN LUÔN bởi vì làm tại Đông Pháp
Qui vị thuốc dùng thuốc diêu
Thuốc đầu tiên Virginie
Thuốc đầu tiên Virginie
Manufactures Indochinoises de Cigarettes
450, Avenue Maréchal Petain Saigon-Choan
Telephone 334

Nhà hàng TERRASSE
KHÁCH SANG CỬ BÉNARD
Số 29-31-33-35-37-39-41 Chorme
Số 1 tại số 11 đường Phá-kết - SAIGON
Mời chủ...
đầu được...
rộng nước...
Số 29-31-33-35-37-39-41 Chorme
Số 1 tại số 11 đường Phá-kết - SAIGON

TRƯỜNG HỌC CHO MƯỜN
Trường học...
AI tin
Được tin...
Nhơn dịp Tết Annam
Ngày 26...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...

AI MUỐN
Lâm...
TRƯỜNG HỌC CHO MƯỜN
Trường học...
AI tin
Được tin...
Nhơn dịp Tết Annam
Ngày 26...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...
PHÂN THƯỜNG CANHỒ
Chạy...

trở về đức, đê trị của
đồng tào nó thì ngườ
HONG
đầy thép số 808
đường Colonel Bou

NG NƯỚC
COPAP
Cả trong một nơi nước
trung mà ngày Tết

Thương năm, lời ngỏ
cả trong năm, lời ngỏ
cả trong năm, lời ngỏ

Nghệ nhân M. Louis làm
lành lương lực nửa đêm
Chữ là của P. Ferris, làm
cả người, làm người rồi
người... thời có trên bàn
người... thời có trên bàn

GANIBO
khả của các thầy giáo
lành lương lực nửa đêm
Chữ là của P. Ferris, làm
cả người, làm người rồi
người... thời có trên bàn

TRƯỜNG DẠY CẦM TAY
BÁN XE HƠI
AUTO ECOLE
ET AUTO EN REPARATION
Trường dạy lái xe...
Chu Van Hai
C. 51, Colonel Grimaud
Trước chợ mới Saigon sau gare Centrale

BA MÔ BẦU CHỢ PHỤ NỮ
Dấu Kim-Hue
Mỗi cái lại màu vàng...
M. Louis là người...
S. N. P. A. T
Mỹ-nhu-Thuý
Phân Vũ-dinh-Dân
CÓ BÁN KHẤP

Raquettes 1931 để tranh vô-tiếp 1931
HIỆU SPALDING
TOF FLITE
KARL DE KOZELUK
AUTOGRAPH
HARD COURT
GOLD MEDAL
AZURA
RICHMOND
BLUE ARROW
WILLIAMS
DRIVA 5
SUZANNE LEVLEIN
DRIVA EXELA
Mỗi hộp 100 hiệu...
HIỆU SENIOR
JUNIOR
PRETTY
HIỆU NGUYỄN VĂN TRẦN
TRIỆU VĂN YẾN

XIN CHỦ Ý
Đèn của bạn...
Lampes 2400...
Lampes 2400...
ETABLISSEMENTS DAI-ICH
N° 29 Boulevard Tong deo Phuong Cholon - Telephone n° 223

Lành tốt
Lành nhưn...
TISSAGE DE SOIERIES
PIERRE LE-PHAT VINH
SPECIALISTE DE
SATINS, PONGES DE CHINE
ET TISSUS
SOIERIES SPECIALES
pour
LES FEMMES ANNAMITES
Thiên hạ đồn

Rẻ lại kij
174, RUE D'ESPAGNE
GARAGE HIỆP NGUYEN
CÁI KHIAI CHO xe!!
CÁNHNH DU'CHUC
Rẻ lại kij
174, RUE D'ESPAGNE
GARAGE HIỆP NGUYEN

Kháp Đông-Pháp đều nghe, danh thuốc,
BỔ Á-PHIỆN
của hiệu BÀ-NGỐC-ĐƯỜNG ĐƯỢC PHONG
Bổ Á-Phiến...
M. NGUYỄN-HOÀ-LIÊN
Pharmaceut
187, Boulevard Albert Ier
Dakoa, Saigon

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
34-56 đường Pellerin - SAIGON
Đầy đủ các...
VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

MY-KHOAN
kính của
ước Mỹ
Kính của...
MY-KHOAN

HOA SEN CỦA PHẬT
ai-tỉnh tiêu thuyết
của HỒNG TIÊU
III. Tìm mới
Bà liên lạc...
HOA SEN CỦA PHẬT

Số 4 ngày hôm nay
Số 4 ngày hôm nay...
Số 4 ngày hôm nay...
Số 4 ngày hôm nay...

Trại sơn mài
Trại sơn mài...
Trại sơn mài...
Trại sơn mài...

Tiểu thuyết của Đoàn Nho-Nam



Tác giả HỒ BIỂU-CHÁNH

II - Cha ghê, cha ruột

Thời kỳ ghê tởm nhất của đời tôi là thời kỳ cha ghê, cha ruột. Cha ghê là cha ghê trước khi cha ruột.

— Tôi thấy là thế nhưng mà... — Theo đúng thì tôi không... — Con ghê tởm tôi ghê nhất... — Con ghê tởm tôi ghê nhất... — Con ghê tởm tôi ghê nhất...

— Tôi thấy là thế nhưng mà... — Theo đúng thì tôi không... — Con ghê tởm tôi ghê nhất... — Con ghê tởm tôi ghê nhất... — Con ghê tởm tôi ghê nhất...

— Tôi thấy là thế nhưng mà... — Theo đúng thì tôi không... — Con ghê tởm tôi ghê nhất... — Con ghê tởm tôi ghê nhất... — Con ghê tởm tôi ghê nhất...

— Tôi thấy là thế nhưng mà... — Theo đúng thì tôi không... — Con ghê tởm tôi ghê nhất... — Con ghê tởm tôi ghê nhất... — Con ghê tởm tôi ghê nhất...

Advertisement for KHƯƠNG-BINH-TINH featuring a lamp and text: 'Mau thuốc tại nhà bán thuốc tây KHƯƠNG-BINH-TINH sẽ được bình một ve rượu bỏ'.

Advertisement for LÊ-VĂN-HOẠCH featuring a lamp and text: 'Phải coi chừng đồ giả mạo LÊ-VĂN-HOẠCH Chuyên môn về bệnh con em'.

Advertisement for PHẢI COI CHỪNG ĐỒ GIẢ MẠO featuring a lamp and text: 'Phải coi chừng đồ giả mạo LÊ-VĂN-HOẠCH Chuyên môn về bệnh con em'.

Advertisement for M.CHAN-THUY featuring a lamp and text: 'Các ngài muốn ra Trung, Bắc, Kỳ Mau-chóng, tiện-lợi và rẻ tiền'.

Advertisement for PATISSERIE ET SALON DE THE NGUYEN-V-DAC featuring a lamp and text: 'PATISSERIE ET SALON DE THE NGUYEN-V-DAC 31-33, RUE SAOURAIN SAIGON'.

Advertisement for HỘT XOÀN featuring a lamp and text: 'HỘT XOÀN Vàng xoàn đủ kiểu Khỏe lạ nhất trên đời'.

Advertisement for ECOLE PRATIQUE DE COMMERCE featuring a lamp and text: 'Mày xay lúa, gạo kiểu mới giá rẻ NGUYỄN-VAN-CHỨC'.

Advertisement for ÉCOLE CENTRALE DE COMMERCE featuring a lamp and text: 'ÉCOLE CENTRALE DE COMMERCE (Annexe de l'Académie descriptographique de France)'.

Advertisement for NGƯỜI CÓ BỆNH NÊN XEM featuring a lamp and text: 'Người có bệnh nên xem Ông Trần Đức-Tâm là một T. Việt-Nam rất có danh tiếng'.

Advertisement for MỜI MỜI RẠCH-GIẢ NỬA GIẢI featuring a lamp and text: 'MỜI MỜI RẠCH-GIẢ NỬA GIẢI Công nhân hàng thuốc gia'.

Advertisement for COMPAGNIE COMMERCIALE featuring a lamp and text: 'Ngày 11 và 12 Janvier. Trường Thương Mại thiết lập ở Luong-Van-Hau'.

Advertisement for L'INDUSTRIE - MODERNE featuring a lamp and text: 'L'INDUSTRIE - MODERNE Nguyên-tân-Phat 59 61, Rue Colonel Grimaud'.

Thuốc THIÊN-THỜI của Pharmacie NGUYỄN-VĂN-TRÍ ở Mỹ-tho chế ra đã cứu được nhiều người sống. Nếu có CULA thiết tha tiếp thêm, đừng cho vọt bè, thì mới bình không trật một. Dám cam đoan.

ST DES GARAGES CHARNER

181-188, Boulevard Charner

SAIGON

126, Boulevard Tống đức-Phường

CHOLON

189, Rue Ohier

PNOM-PENH

RENAULT

Giá bất thường

Table listing Renault models and prices: 6 má lực, 8 má lực, 11 má lực, 13 má lực, 15 má lực, 17 má lực, 20 má lực, 24 má lực.



RENAULT logo and text: MONASIX et VIVASIX 10 CV 4 cylindres

PARFUMS COTY advertisement with logo and agent information: AGENTS EXCLUSIFS POUR L'INDOCHINE L. RONDON CO LTD

TIỆM THỜI GIỜ advertisement featuring a clock and text about time management.

GIÁ LÚA advertisement with a table listing various goods and prices.

TÀU TỚI advertisement listing ship arrivals from various ports.

CỬU-LONG-HOAN advertisement for a medicine, mentioning 'Đại bổ nhất trong hạng thuốc bổ ở Viễn-Đông'.

Van- quốc hội text discussing political matters and national affairs.

Trung-Hoa text discussing international relations and regional issues.

Mới nhuộm rồi text discussing hair dye products and their benefits.

Đĩa hát 1931 advertisement listing various records and music.

CHÈM SÉRIE FOU-KIM-DU advertisement for a brand of wine or spirits.

Vụ nhà hàng Oustrie advertisement featuring an illustration of a man in a hat.

Ngà advertisement featuring a portrait of a man and text about a business venture.

PIRATE advertisement for a brand of cigarettes.

Thuốc ngon thương hạng advertisement for a medicinal product.

Kỳ-niệm thập chu niên advertisement for a commemorative event.

Hội nghị Bán trôn advertisement for a meeting or conference.

Án-độ advertisement for a brand of goods or services.

Baellu rue Faid herbe PHONG KHÂN HERB advertisement for a medicinal product.

Hàng bán Quốc-Nữ advertisement for women's goods.

PELLICULES GÉVAERT advertisement for photographic film.

Text block providing information about a business or organization.

Text block providing information about a business or organization.

Text block providing information about a business or organization.

Text block providing information about a business or organization.

Additional text at the bottom of the page, including names and addresses.

